Джон

Процессия началась с его отца и королевы Серсеи Ланнистер. Королева была прекрасна, хотя, когда Джон сравнил ее с Рейнисом, он нашел Рейниса еще более красивым. Королева, казалось, смотрела на них обоих с подозрением и ненавистью.

Следующим шел Роберт Баратеон с Леди Старк на руках. Король выглядел совсем не так, как описывал его отец, он был толстым и выглядел пьяным.

Следом шли дети с Роббом и принцессой мицелл на руках. Принцесса была так же красива, как и ее мать, хотя у нее был добрый, застенчивый взгляд по сравнению с презрительным и подозрительным взглядом ее матери. Робб ухмылялся как дурак, а принцесса бросала на Робба робкие взгляды.

Вошла Арья с Томменом на руках. Арья выглядела раздраженной и скучающей, в то время как Томмен выглядел застенчивым и немного испуганным Арьей, над чем Джон чуть не рассмеялся. Санса сопровождала наследного принца Джоффри, принц был высоким и красивым, хотя Рейнис шутила, что он больше похож на девушку. У принца была высокомерная ухмылка его матери, и Джон решил, что он ему не нравится.

Следующим шел Сир Джейме со своим младшим братом Тирионом Ланнистером. Они оба казались счастливыми и улыбались, пока шли по коридору. Его дядя, Бенджен и Теон Грейджой были следующими. После того как они сели, были произнесены тосты, и начался пир.

Не прошло и трех часов, как большой зал Винтерфелла наполнился дымом и тяжелым запахом жареного мяса и свежеиспеченного хлеба. Стены зала были увешаны страшными волками дома Старков, оленями дома Баратеонов и львами Ланнистеров. Певец играл на высокой арфе, несколько дураков жонглировали несколькими мячами, и раздавался непрерывный рев смеха.

Джон сидел близко к высокому столу, как и подобало ему и Рейнис, как Лорду и Леди. Джон и Рейнис ели и пили мало и были в полной боевой готовности. Джон заметил, что его братьям и сестре не разрешалось пить больше бокала вина. Робб пошутил, ему повезло, что Джон мог пить столько, сколько ему хотелось, но с его жизнью на кону, Джон едва попробовал летнее вино перед ним. Джон и Рейнис поместили висению в детскую подальше от пира, чтобы держать ее подальше от Роберта, и приставили к ней няню.

Пиршество не собиралось заканчиваться. Джон заметил, что отец весь праздник был напряжен, нервно оглядываясь по сторонам. Король был полной противоположностью, громко смеясь над каждой шуткой, опустошая каждое блюдо, которое появлялось на его столе, и злобно глядя на половину гаечных ключей. Королева была холодна как лед, она холодно смотрела на всех, но особенно на них обоих. Джон ожидал, что король будет выглядеть как впечатляющий воин-как в историях, которые он слышал, но был разочарован в виде толстого дурака.

Джон и Рейнис заметили это уже через несколько минут после начала пиршества и провели все время, тихо разговаривая друг с другом, мало ели и пили. Они боялись того момента, когда их обоих призовут предстать перед королем. Джон молился, чтобы король забыл об этом, но, судя по словам королевы, это было маловероятно.

“Лорд и Леди Уайтфайр, - сказал рыцарь Королевской гвардии, остановившись перед ними обоими, - Король просит вашего присутствия.,”

Джон посмотрел на Рейнис, которая смотрела на него в ответ. Ее лицо выражало страх, но в то же время решимость и гнев. Замечания короля о ее брате привели ее в ярость.

“Конечно, Сир, - вежливо ответил Джон. - мы будем там,”

Джон и Рейнис встали и последовали за королевским гвардейцем, его белый плащ волочился за ним. Казалось, в зале воцарилась тишина, пока все смотрели, как бастард и принцесса Таргариенов подходят к высокому столу. Все хотят видеть, как король будет относиться к свергнутой королевской власти и как мы будем реагировать.

Подойдя к высокому столу, они присели в реверансе. Отец и дядя Джона выглядели несколько встревоженными, Сир Джейме перестал ухмыляться и нервно оглянулся.

“Ваша светлость, вы нас вызвали?” - Спросил Джон после того, как они оба поклонились.

“Да, ты действительно похож на Неда, когда мы вернулись в Орлиное Гнездо.” Король задумчиво посмотрел на Джона сверху донизу. Краем глаза Джон заметил, как Леди Старк поджала губы. “Если бы у тебя не было фиолетовых глаз, ты бы меньше походил на драконье отродье!” - Громко сказал Роберт Рейнису, но тот промолчал.

- Ублюдок, ты верен своему отцу?” - Спросил Роберт.

“Конечно, ваша светлость, - ответил Джон. - я обязан своим именем, титулами и землей моему отцу и вам.,”

“Да уж,-ответил полупьяный Роберт. - ты, драконье отродье, что скажешь?”

Рейнис спокойно ответил кротким тоном “ " я только хочу поблагодарить Ваше Величество за то, что вы удалили от меня имя Таргариенов. Я верна своему мужу и дому Старк,”

Роберт пристально посмотрел на них обоих и проворчал: “Ты прекрасно выглядишь, Нед! Хорошая работа, избавляясь от безумия Таргариенов от нее!”

- Благодарю вас, ваша светлость, - ответил отец.

“Цареубийца! Они ведь верны друг другу, не так ли?” - Рявкнул Роберт, и Сир Джейме снова высокомерно ухмыльнулся, хотя Джон мог бы сказать, что за этим скрывалось чувство неловкости.

“Это ваша светлость, - сказал Сир Хайме, прежде чем подойти и прошептать что-то на ухо Роберту. Джон уже знал, что скажет Джейми.

Когда Сир Хайме закончил, Роберт рассмеялся: "действительно, ты будешь цареубийцей! Нед! Твой ублюдок достаточно лоялен, если драконье отродье попытается сделать что-нибудь, я верю, что ты ее прикончишь,”

То, как Роберт сказал “Отпусти ее”, заставило его подумать, что Рейнис была животным, а не настоящим человеком. Джон почувствовал, как вспыхивает его гнев, но подавил его.

- Я сделаю это, ваша светлость, - ответил Джон, - если она попытается что-нибудь сделать против вас, я лично избавлюсь от нее, - слова были горькими на вкус, но Джон должен был играть роль бормотуна.

- Ты сам ее убьешь?” Роберт рассмеялся: “Нед! Твой ублюдок точно такой же как ты,”

Джон никогда бы не поднял руку на Рейнис, а лгать о чем-то настолько ужасном было выше его сил, поэтому он просто кивнул. Рейнис, к ее чести, уставилась в пол и, казалось, всхлипывала от страха.

- Вот видишь! Они не представляют никакой угрозы! Нед подавил драконье отродье!” - Сказал Роберт Серсее, выходя из-за высокого стола. Серсея поджала губы и холодно посмотрела на них обоих. Когда Роберт ушел пить с кем-то из своих знаменосцев, Серсея открыла рот.

“Перестаньте притворяться, - выплюнула она. - вы двое не очень хороши в этом,”

- Прошу прощения, Моя королева, - ответил Джон. - я не понимаю,”

- Тихий ублюдок!” - Ты была бы принцессой, если бы не восстание, - ядовито сказала Серсея Ланнистер.,”

“Я только благодарен его светлости королю Роберту за то, что он пощадил меня и удалил пятно Таргариена, за которое мне всегда стыдно родиться, - кротко ответил Рейнис.

Серсея фыркнула: "ты дурак, Роберт хотел твою голову, но ты уже знал, что это не так. Если бы не Роберт, ты была бы принцессой, и половина королевства молила бы о твоей руке. Ты могла бы стать королевой, если бы вышла замуж за своего брата, как Таргариенс. Из-за Роберта ты вышла замуж за ублюдка.”

- Моя королева, я подчиняюсь своему мужу, который предан дому Старков. У нас нет ни золота, ни армии.” Рейнис снова кротко ответила:

- У тебя есть имя, а слухи быстро распространяются в Королевской гавани. Вы получаете золото от торговли, - сказала Серсея, и в ее глазах отразилось раздражение.

- Имя-это еще не все, а нашего золота мало, - ответила Рейнис.

“Ты украл у меня моего близнеца, - выплюнула Серсея. - ты не украдешь мою корону! Вы заботитесь о том, чтобы ваши когти оставались тупыми. Ты маленькая ящерица, рожденная от слабой плоскогрудой сучки. Если ты только посмеешь поднять руку, я прикажу сжечь твою крошечную крепость дотла!”

Нед Старк, казалось, услышал ее слова “" Моя королева, уверяю вас—”

Серсея Ланнистер проигнорировала отца Джона и продолжила: “ты ублюдок, лучше быть благодарным за то, что у тебя есть. Если вы даже подумаете о том, чтобы что-то сделать, ваша голова и голова вашей жены будут насажены на пики. Я не Роберт и не мой брат, чтобы ты меня обманывал.,”

Джон почувствовал, что его гнев почти вышел из-под контроля. - твой брат присоединился к нам по собственному выбору.” - Холодно ответил он.

“Ты смеешь предполагать истинные желания моего брата?” Серсея чуть не закричала, заставляя большой зал оглянуться“ " ты должен беречь свой язык, ублюдок,”

Именно Рейнис сердито ответила: “Это богатое высказывание от человека, который назвал принцессу Дорна слабой плоскогрудой сукой. Ты смеешь так называть мою мать!” Весь Большой зал погрузился в молчание, Джон видел ярость в фиолетовых глазах Рейни, хотя глаза Серсеи были полны огня.

“Джон! Контролируйте свою жену!” - Закричал отец Джона, хотя и видел панику в его глазах.

“Рейнис! - Хватит уже! Ты не имеешь права так разговаривать с королевой!” - Крикнул Джон, и Рейнис вздрогнула, хотя это было притворством.

- Довольно об этом!” Роберт закричал: “Серсея! Прекрати враждовать с драконьим отродьем! Ублюдок! Вернись на свое место!”

Джон кивнул, схватил Рейнис за плечо и поклонился королеве. Джон привел Рейнис обратно к их столику, зеленые глаза Серсеи следили за ними, как заряженный арбалет.

“Рейнис, успокойся. Серсея делает это нарочно, - прошептал ей Джон, когда пир возобновился.

Рейнис покачала головой и сделала большой глоток летнего вина. - Мне очень жаль.,”

Джон покачал головой: “не извиняйся, мне тоже нужно успокоиться”, - он откусил кусок жареной свинины, лежавшей перед ним. - Пир скоро закончится.,”

“Мы можем уехать пораньше?” Рейнис спросила:” я больше не могу выносить пристальный взгляд Серсеи", - Джон сердито посмотрел на Серсею Ланнистер, которая смотрела на них холодными пушистыми зелеными глазами.

“Конечно,” ответил Джон, ему больше ничего не нравилось. Джон встал и подошел к высокому столу, за которым король тоже удалился, когда ему подали очередное блюдо из лука и тушеной оленины.

“Ваша светлость, не могли бы мы с женой удалиться на ночь?” Джон вежливо спросил “ " у нас есть ребенок, чтобы заботиться о нем, конечно, вы как отец должны понять,”

Роберт кивнул, но когда они уже были на полпути к выходу, кто-то окликнул их. - Ублюдок! Драконье отродье!” Джон обернулся и увидел кронпринца, Джоффри ухмылялся им, пытаясь встать прямо. Он же пьян.

- Да, ваша светлость?” - Вежливо отвечает Джон.

-Твоя сводная сестра, скажи мне, что твоя жена, драконье отродье, умеет обращаться с мечом. - ухмылка Джоффери стала еще шире. - может быть, мы сможем спарринговать завтра? Я мог бы научить ее кое-чему.,”

Джон почувствовал, как в нем поднимается гнев, но Рейнис вежливо ответила: “Было бы приятно сразиться с наследным принцем, который, я уверена, так же искусен, как и его отец” . С этими словами Рейнис развернулась и вместе с Джоном покинула большой зал.

Джон подождал, пока он выйдет наружу, чтобы начать разговор. Почему?” - Сердито спросил он.

Рейнис выглядела слегка удивленной его гневом. - я хотела стереть ухмылку с его лица.”

“А если он сделает тебе больно?” - Горячо спросил Джон.

- Ты сомневаешься в моем мастерстве?” - Спросила Рейнис с ухмылкой, как она может ухмыляться по этому поводу.

- Серсея скажет своему сыну, чтобы он бросился на тебя! А что, если он причинит тебе боль?” -

Я не могу этого допустить, - сердито сказал Джон.”

“Джон! Я не принадлежу тебе, чтобы командовать! А что, если кто-то назовет твою мать плоскогрудой сукой?” - Сердито отозвалась Рейнис.

- У меня нет матери!”

Рейнис вздрогнула, осознав свою ошибку. - я не это имела в виду…”

Джон сердито покачал головой: “а что, если ты выиграешь? Что бы все подумали? Дочь Рейегара Таргариена побеждает сына Роберта Баратеона! Мы так много работали, чтобы избежать слухов об измене, но с этим? Как мы можем этого избежать?”

- Пусть они шепчутся!” Рейнис крикнула в ответ: “если это—”

“Ах, этот ублюдок и принцесса прекратили свое представление, - Джон обернулся и увидел проходящего мимо них гнома. “Хотя я думаю, что никто с половиной мозга не верил этому в любом случае,”

“Ты-Тирион Ланнистер, брат королевы, - ответил Джон.

“Мое величайшее достижение, - сухо ответил Тирион “ - ты бастард, и ты низложен королевской властью.,”

“Мы-Лорд и Леди Уайтфайр", - спросила Рейнис, ее лицо все еще было красным от гнева.

Тирион рассмеялся “ " это то, что ты хочешь, чтобы другие думали о тебе, но на самом деле ты бастард, и ты свергнут королевской властью. Позвольте мне дать вам один совет, не забывайте, что вы такое, остальной мир не будет. Носите его как броню, чтобы он никогда не мог быть использован, чтобы причинить вам боль.”

Джон задумался над его заявлением “ " вы проделали весь этот путь, чтобы дать нам совет?”

“Нет, - рассмеялся Тирион. “Я пришел сюда, чтобы уйти от пира, хотя встреча с тобой была бонусом, мой брат всегда высоко отзывался о тебе. - и Тирион ушел.

“Рейнис…” начал Джон

“Давай вернемся в наши покои,” предложила Рейнис, и Джон согласился. Они вернулись в свои покои в большом замке.

Когда они вернулись обратно в свои покои и отвели Висенью обратно к ее калеке. Висенья засыпала легко, Висенья была буйна днем, но ночью сон приходил к ней легко.

После того, как Висенья уснул Джон начал “ " Рейнис, я знаю, что ты не мой командир, но поединок с Джоффри…”

“Со мной все будет в порядке, - уверенно сказал Рейнис. - мои навыки владения мечом не так хороши, как у тебя, но все же лучше, чем у Робба. Мне не будет больно,”

- Если ты победишь, что подумают люди?” Джон горячо ответил: “Это позволит всей нашей актерской работе рассыпаться в прах!”

- Ты же слышал, что сказал Тирион Ланнистер, никто в это не верит! Почему бы просто не

бросить это?” - Сердито отозвалась Рейнис.

“Роберт Баратеон верит в это, и только он имеет значение!” - Ты можешь сказать Джоффри, что заболел и не хочешь участвовать в спарринге?”

- Нет!” Рейнис закричала: “я не могу, это выставит нас слабыми!”

“Слабый? Лучше выглядеть слабым, чем представлять угрозу!” - Сердито отозвался Джон.

- Если мы будем выглядеть слабыми, то Ланнистеры будут ходить по всем нам!” Рейнис ответила, ее голос был полон ярости: “мы не слабы!”

“А что, если мы начнем войну?” Вернулся Джон.

- Спарринг-матч не приведет к войне!” Рейнис ответила: “И если мы это сделаем, Роберт Баратеон будет в Винтерфелле! Никакой войны не начнется.”

- Джоффри будет помнить, что если ты победишь его, он станет королем. Что, если он потребует нашу голову, как только станет королем?” - Отозвался Джон.

- Ну и пусть! Дорн будет защищать нас, Долина и Речные земли привязаны к северу. Тиреллы были верноподданными Таргариенов, и поэтому половина домов присягнула Драконьему камню!” - Отозвалась Рейнис. Джон почувствовал, как у него остановилось сердце.

“Война?” Джон взорвался “ " Ты думаешь о войне?”

- А я нет!” Рейнис нахмурился “ " я просто констатирую факты, мы не можем позволить себе быть слабыми!”

Джон сердито ответил “ " И мы не можем позволить себе выглядеть слишком сильными!”

Рейнис вздохнул “ " я не могу выглядеть слабым! Я была принцессой дома Таргариенов и Мартелл. Я не склонюсь перед этим золотым дерьмом!”

- Ты должен!” - На кону твоя жизнь! - крикнул Джон. - ты же знаешь, что это такое!”

Рейнис ударила кулаком по туалетному столику, и Джон слегка вздрогнул….”

Рейнис вздохнула: “завтра я буду драться с Джоффри, и ничто этого не изменит. А теперь мы можем пойти спать? Я не хочу спорить.”

Джон достаточно хорошо знал Рейнис, и она не собиралась менять свое решение. “Прекрасно, - проворчал он, готовясь ко сну.

В ту ночь Джон и Рейнис спали на одной кровати, хотя и врозь. Джон все еще злился, а Рейнис была несчастна. Однако, когда наступило утро, Джон обнаружил Рейнис в своих объятиях, а Джон-в ее.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется